

**POTVRDA O TIPNOM ODOBRENJU**
TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Br/No 01-009045/016128

Potvrđuje se da je ovaj proizvod, u skladu s Pravilima za klasifikaciju brodova, Dio 1. - Opći propisi, Odjeljak 3. - Tipno odobrenje proizvoda, odobren za ugradnju na brodove i postrojenja pod nadzorom Hrvatskog registra brodova.

This is to certify that this product on the basis of the Rules for the classification of ships, Part 1 - General requirements, Chapter 3 - Type approval of products, is approved for use on board ships and installations under supervision of the Croatian Register of Shipping.

TIP I OPIS PROIZVODA:

TYPE AND DESCRIPTION OF PRODUCT:

Seven OceanS**OBROK ZA PREŽIVLJAVANJE**
EMERGENCY RATION**PROIZVOĐAČ:**
MANUFACTURER:**COMPACTAS**
THE COMPRESSED FOOD SPECIALISTSSMOGET-N-5212 SØFTELAND/ BERGEN
NORWAY**PROIZVOD UDOVOLJAVA SLIJEDEĆIM PRAVILIMA/PROPISIMA:**
THE PRODUCT MEETS FOLLOWING RULES/REGULATIONS:**Pravila za statutarnu certifikaciju pomorskih brodova, Dio 18. – Sredstva za spašavanje, Međunarodna konvencija o sigurnosti života na moru, SOLAS 1974 s izmjenama; LSA kodeks.***Rules for the statutory certification of ships, Part 18 – Life Saving Appliances, International Convention for the Safety of Life at Sea, SOLAS 1974 as amended; LSA Code.***DETALJI O PROIZVODU I UVJETIMA CERTIFIKACIJE DANI SU NA POLEĐINI.**
FURTHER DETAILS OF THE PRODUCT AND CONDITIONS FOR CERTIFICATION ARE GIVEN OVERLEAF.**ODOBRNJE VRIJEDI DO:**
APPROVAL IS VALID UNTIL:**2015-11-07****Mjesto i datum**
Place and date

Split, 2011-10-19


Goran Begović, dipl.ing.

Napomena: Ova potvrda nije valjana ako se proizvod ili način njegove proizvodnje promijenio u odnosu na tipno ispitani proizvod. Proizvođač treba obavijestiti Hrvatski registar brodova o bilo kojoj izmjeni na proizvodu kako bi ishodio valjanu potvrdu.

Note: This certificate is not valid for equipment, the design or manufacture of which has been varied or modified from the specimen tested. The manufacturer should notify Croatian Register of Shipping of any modification or changes to the product in order to obtain a valid certificate.

PODROBNIJI OPIS PROIZVODA:
DETAIL PRODUCT DESCRIPTION:

Hrana za preživljavanje u skladu sa zahtjevima LSA kodeksa, točke 4.1.5.1.18 i 4.4.8.12.
Food ration in accordance with requirements of LSA Code, Regulations 4.1.5.1.18 and 4.4.8.12.

Obrok za preživljavanje sadrži 500 grama koncentrirane hrane, kalorične vrijednosti 10300 kJ.
Emergency ration consisting of 500 grams concentrated food, caloric value of 10300 kJ.

PODRUČJE PRIMJENE / POSEBNI I GRANIČNI UVJETI:
APPLICATIONS / LIMITATIONS:

Za uporabu na brodicama za spašavanje i splavima za spašavanje.
For use on lifeboats and liferafts.

Rok uporabe obroka za preživljavanje: 5 godina od dana proizvodnje označenog na ambalaži.
The emergency ration shelf life: 5 years from date of production marked on the packing.

DOKUMENTACIJA ZA TIPNO ODOBRENJE:
TYPE APPROVAL DOCUMENTATION:

-

OZNAČAVANJE PROIZVODA:
MARKING OF PRODUCT:

-

UVJETI ZA CERTIFIKACIJU:
CONDITIONS OF CERTIFICATION:

-

Račlana

18.12.03

Zamjenjuje potvrdu

01-007115/014569



POTVRDA O TIPNOM ODOBRENJU
TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Br/No 01-009046/016128

Potvrđuje se da je ovaj proizvod, u skladu s Pravilima za klasifikaciju brodova, Dio 1. - Opći propisi, Odjeljak 3. - Tipno odobrenje proizvoda, odobren za ugradnju na brodove i postrojenja pod nadzorom Hrvatskog registra brodova.
 This is to certify that this product on the basis of the Rules for the classification of ships, Part 1 - General requirements, Chapter 3 - Type approval of products, is approved for use on board ships and installations under supervision of the Croatian Register of Shipping.

TIP I OPIS PROIZVODA:

TYPE AND DESCRIPTION OF PRODUCT:

Seven OceanS

VODA ZA PIĆE
 DRINKING WATER

PROIZVOĐAČ:
 MANUFACTURER:

COMPACTAS
 THE COMPRESSED FOOD SPECIALISTS

SMOGET-N-5212 SØFTELAND/ BERGEN
 NORWAY

PROIZVOD UDOVOLJAVA SLIJEDEĆIM PRAVILIMA/PROPISIMA:

THE PRODUCT MEETS FOLLOWING RULES/REGULATIONS:

Pravila za statutarnu certifikaciju pomorskih brodova, Dio 18. – Sredstva za spašavanje, Međunarodna konvencija o sigurnosti života na moru, SOLAS 1974 s izmjenama; LSA kodeks.

Rules for the statutory certification of ships, Part 18 – Life Saving Appliances, International Convention for the Safety of Life at Sea, SOLAS 1974 as amended; LSA Code.

DETALJI O PROIZVODU I UVJETIMA CERTIFIKACIJE DANI SU NA POLEDINI.

FURTHER DETAILS OF THE PRODUCT AND CONDITIONS FOR CERTIFICATION ARE GIVEN OVERLEAF.

ODOBRENJE VRIJEDI DO:
 APPROVAL IS VALID UNTIL:

2015-11-07

Mjesto i datum
 Place and date

Split, 2011-10-19



Goran Begović, dipl.ing.

Napomena: Ova potvrda nije valjana ako se proizvod ili način njegove proizvodnje promijenio u odnosu na tipno ispitani proizvod. Proizvođač treba obavijestiti Hrvatski registar brodova o bilo kojoj izmjeni na proizvodu kako bi ishodio valjanu potvrdu.

Note: This certificate is not valid for equipment, the design or manufacture of which has been varied or modified from the specimen tested. The manufacturer should notify Croatian Register of Shipping of any modification or changes to the product in order to obtain a valid certificate.

PODROBNIJI OPIS PROIZVODA:
DETAIL PRODUCT DESCRIPTION:

Voda za piće u skladu sa zahtjevima LSA kodeksa, točke 4.1.5.1.19 i 4.4.8.9.
Drinking water in accordance with requirements of LSA Code, Regulations 4.1.5.1.19 and 4.4.8.9.

Svako pakiranje sadrži 0,5 l u pet vrećica po 100 ml (dva puta 50 ml).
Individual ration pack of 0,5 l containing five sachets of 100 ml (duplex 50 ml).

PODRUČJE PRIMJENE / POSEBNI I GRANIČNI UVJETI:
APPLICATIONS / LIMITATIONS:

Za uporabu na brodicama za spašavanje i splavima za spašavanje.
For use on lifeboats and liferafts.

Rok uporabe obroka za preživljavanje: 5 godina od dana proizvodnje označenog na ambalaži.
The emergency ration shelf life: 5 years from date of production marked on the packing.

DOKUMENTACIJA ZA TIPNO ODOBRENJE:
TYPE APPROVAL DOCUMENTATION:

-

OZNAČAVANJE PROIZVODA:
MARKING OF PRODUCT:

-

UVJETI ZA CERTIFIKACIJU:
CONDITIONS OF CERTIFICATION:

-

Rašćlana

18.12.04

Zamjenjuje potvrdu

01-007116/014569